

EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

Regioninės plėtros komitetas

REGI_PV(2006)1122_1

Posėdis, įvykusio 2006 m. lapkričio 22 d. 15.00–18.30 val. ir
2006 m. lapkričio 23 d. 9.15–11.20 val.,

PROTOKOLAS BRIUSELIS

Posėdis pradėtas 2006 m. lapkričio 22 d., trečiadienį, 15.10 val. Pirmininkauja Gerardo Galeote (pirmininkas).

1. Darbotvarkės projekto tvirtinimas.

REGI_OL (2006)1122_1

Pirmininkas pranešė, kad į jį kreipėsi Giovanni Claudio Fava, prašydamas, kad 17.15 val. į darbotvarkę būtų įtrauktas vienas punktas, t. y. 2006 m. Sicilijos ir Maltos delegacijos ataskaita.

Darbotvarkė su šia pataisa buvo patvirtinta.

2. Pirmininko pranešimai.

Dalyvauja Tarybos ir Europos Komisijos atstovai.

Pirmininkas informavo narius, kad per Komitetų pirmininkų sueigos paskutinį posėdį buvo patvirtintas Regioninės plėtros komiteto prašymas įtraukti į jo įgaliojimus miesto dimensiją ir kad Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas daugiau prieštaravimų šia tema neturi.

Gerardo Galeote, Karlo Heinzo Florenzo ir Jeano Marie Beaupuy susitikimo metu buvo nuspręsta, kad Jean Marie Beaupuy turėtų nusiųsti oficialų su šiuo dalyku susijusį laišką Karlui Heinzui Florenzui, o kopiją – Gerardo Galeote ir Josephui Daului, po to Regioninės plėtros komiteto įgaliojimų išplėtimo klausimą nagrinės Frakcijų pirmininkų sueiga.

3. Finansinių priemonių JASPERS, JEREMIE ir JESSICA pristatymas.

REGI/6/42499

– Keitimasis nuomonėmis.

Įžanginis žodis: Europos Komisijos Regioninės politikos GD direktorius Ronald Hall.

Trijų priemonių pristatymas:

- JASPERS: Europos rekonstrukcijos ir plėtros banko atstovas Gerry Muscat, Europos investicijų banko atstovas Eckart Tronnier, Europos Komisijos atstovas Brendan Smyth,
- JESSICA: Europos investicijų banko atstovas Brian Field, Europos Tarybos vystymo banko atstovas Leon Herrera ir Europos Komisijos atstovas Georges Kolivas,
- JEREMIE: Europos investicijų fondo atstovas Patrice Liauzu ir Europos Komisijos atstovas Georges Kolivas.

Kalbėjo: Stavros Arnautakis, Jean Marie Beaupuy, Jana Bobošíková, Mieczysław Edmund Janowski, Jan Olbrycht, Elisabeth Schroedter, Grażyna Staniszevska, Nikolaos Vakalis.

Giovanni Claudio Fava (pirmininko pavaduotojas) pradėjo pirmininkauti 16.45 val.

4. Aprūpinimas būstu ir regioninė politika.

REGI/6/36460

Pranešėjas: Alfonso Andria (ALDE)

– Darbo dokumento svarstymas.

Keitimasis nuomonėmis su:

- Regionų komiteto pranešėja Flo Clucas,
- Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto pranešėju Angelo Grasso.

Kalbėjo: Alfonso Andria, Gábor Harangozó, Jean Marie Beaupuy, Jan Březina, Antonio De Blasio, Bairbre de Brún, Gisela Kallenbach, Jan Olbrycht.

Pranešėjas pateiks pranešimo projektą per 2007 m. sausio 22 ir 23 d. posėdį.

Gerardo Galeote (pirmininkas) pradėjo pirmininkauti 18.10 val.

5. 2006 m. Sicilijos ir Maltos delegacijos ataskaita.

Po keitimosi nuomonėmis Pirmininkas pasiūlė įtraukti keletą pataisų į ataskaitą.

Posėdis baigtas 18.35 val.

2006 m. lapkričio 22 d., trečiadienis, 18.35–19.00 val. koordinatorių posėdis.

* * *

2006 m. lapkričio 23 d., ketvirtadienis, 9.15 val.

Pirmininkauja Gerardo Galeote (pirmininkas).

6. Pagrindinė informacija apie perkamosios galios paritetus.

REGI/6/35196

Pranešėjas: Gerardo Galeote (PPE-DE)

– Nuomonės projekto svarstymas.

– Pakeitimų pateikimo terminas: 2006 m. gruodžio 1 d., 12.00 val.

– **Balsavimas regioninės plėtros komitete: 2006 m. gruodžio 19 d.**

– **Balsavimas atsakingame komitete: 2006 m. gruodžio 20 d.**

Kalbėjo: Gerardo Galeote, šešėlinio pranešėjo Paavo Väyrynen vardu Elspeth Attwooll.

7. Finansinė parama Tarptautiniam Airijos fondui (2007–2010 m.).

REGI/6/41841

Pranešėjas: Jim Higgins (PPE-DE)

– Pakeitimų, ypač Teisės reikalų komiteto pateikto pakeitimo, keičiančio teisinius EP pasisakymo pagrindus, svarstymas – EB sutarties 308 straipsnis keičiamas 159 straipsniu (bendro sprendimo procedūra).

Kalbėjo: Elspeth Attwooll, Bairbre de Brún, Gerardo Galeote, Jim Higgins, Constanze Angela Krehl, Elisabeth Schroedter, Regioninės politikos GD atstovas Europos Komisijoje Jonathan Denness.

– Pranešimo projekto tvirtinimas.

Buvo pateikti 9 pakeitimai, iš kurių 2 pakeitimai buvo vienodi (BUDG 2 ir JURI 1), vienas pakeitimas buvo nepriimtinas (BUDG 1), o 2 pakeitimai buvo atmesti (2 ir 3).

* 2006/0194(CNS) COM(2006)0564

Nuomones teikiantys komitetai: BUDG A –

Janusz Lewandowski (EPP-ED)

JURI AL – Francesco Enrico Speroni (NI)

Patvirtinti pakeitimai: BUDG2 / JURI1, 1.

Sprendimas: Pranešimo projektas buvo patvirtintas 25 balsais „už“, 2 – „prieš“, vienam susilaikius.

8. Pirmininko pranešimai.

Koordinatorių sprendimams turi pritarti komiteto nariai:

– Nuomonę teikiantis komitetas:

- Biudžeto kontrolės komitetas – „Bendrijų finansinių interesų apsauga – Kova su sukčiavimu – 2005 m. metinė ataskaita“ – PPE-DE
 - Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas – „Žinių taikymas praktikoje: įvairialypė ES naujovių strategija“ – PSE
- 2007 metų viešieji klausymai:
- „Struktūrinės politikos įtaka ir poveikis Europos Sąjungai“ (F. Pleguezelos pranešimas)
 - „Tvarios bendruomenės“ („sustainable communities“)

Nariai patvirtino šiuos sprendimus.

Jan Olbrycht (pirmininko pavaduotojas) pradėjo pirmininkauti 10.00 val.

9. Išorinis tyrimas „Transeuropinių tinklų poveikis sanglaudai ir užimtumui“.
REGI/6/42482

– Silvios Maffii tyrimo pristatymas (*TRT Trasporti e Territorio Srl*)
– Diskusijos.

Kalbėjo: Ambroise Guellec, Konstantinos Hatzidakis, Mieczysław Edmund Janowski, Constanze Angela Krehl, Jan Olbrycht.

Buvo iškeltas išorinių tyrimų naudojimo ir tęsimo klausimas.

Dėl šių tyrimų sekretoriatas susisieks su Transporto ir turizmo komitetu, kad įvertintų galimybę organizuoti bendrus klausymus šia tema.

Posėdis baigtas 11.20 val.

10. Kitų posėdžių laikas ir vieta:

- 2006 m. gruodžio 18 d., pirmadienis,
- 2006 m. gruodžio 19 d., antradienis.

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU
REGISTRŠ/DALYVIU SARAŠAS/JELENLĒTI ĪV/REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/
LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Mesa/Předsednictví/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Gerardo Galeote Quecedo (P), Giovanni Claudio Fava(VP)(1), Jan Olbrycht(VP) , Elspeth Attwooll(VP)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Alfonso Andria(1), Stavros Arnautakis, Jean Marie Beaupuy, Jana Bobošíková, Graham Booth, Antonio De Blasio(1), Bairbre de Brún, Iratxe García Pérez(1), Eugenijus Gentvilas, Ambroise Guellec, Pedro Guerreiro, Zita Gurmai(2), Gábor Harangozó, Konstantinos Hatzidakis, Jim Higgins, Mieczysław Edmund Janowski, Gisela Kallenbach(1), Miloš Koterec, Constanze Angela Krehl, Sérgio Marques(1), Miroslav Mikolášik(2), Francesco Musotto, James Nicholson(2), Markus Pieper(2), Bernard Poinant(2), Elisabeth Schroedter, Grażyna Staniszevska, Salvatore Tatarella, Kyriacos Triantaphyllides(1), Vladimír Železný
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Ανοπληρωτέες/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavadojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Thijs Berman(2), Jan Březina, Giusto Catania(1), Věra Flasarová(1), Christa Prets(1), László Surján(2), Nikolaos Vakalis(1), Marta Vincenzi

178 (2)
Kyösti Virrankoski(2), Hannu Takkula(2)
183 (3)
46 (6) (Punto del orden del día/Bod pořadu jednání/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schůdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebetojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Pozorovatelja/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer
Adrian Mihai Cioroianu(2), Monica Maria Iacob Ridzi(2), Maria Petre(1)

(1) 22.11.2006
(2) 23.11.2006

<p>Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>

<p>Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>	
<p>Rebut (F)</p>	
<p>Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>	
<p>Hall (F), Brunet (F), Denness (F), Kolivas (F), Rielau (F), Rosenbrock (F), Seyler (F), Smyth (F), Sorensen (F), Williams (F)</p>	
<p>Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimeilimet/Andra institutioner/organ</p>	
COR	Flo Clucas (M)
CES	Angelo Grasso (M)

<p>Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>	
<p>Muscat (Banque européenne pour la Reconstruction et le développement) Field, Tronnier, (Banque européenne d'Investissement) Herrera (Banque de Développement du Conseil de l'Europe) Liauzu (Fonds européen d'Investissement) Maffii (TRT Transporti e Territorio Srl)</p>	
<p>Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat</p>	
PPE-DE	Krietemeyer, Zarifopoulou
PSE	Koupegkos, Pareschi
ALDE	Ahopelto, Nikolova
Verts/ALE	Ingelaere
GUE/NGL	O'Farrell
IND/DEM	
UEN	Szajda
NI	Horakova

Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinet des Präsidenten/Presidenti kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinet tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/Urząd preśdznika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinet des Generalsekretærs/Peasekretæri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġenerālsekretæra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõitkåri hivatal/Kabinet tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária geralneho tajomníka/Urząd generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ġeneråldirektoråts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatósåg/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Ġeneråline riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pååosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	Panizza Olivares, Iborra, Katsarova, Ullrich Boreham
Servicio Jurídico/Právni služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkõ/Råttstjånsten	
Klavina	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariåts/Komiteto sekretoriatas/A bizottsåg titkársåga/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Útskottssekretariatet	
Reich, Chopin, Lutz, Kunat, Stuesson	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Pålìgs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Solana Ramos	

- * (P) = Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Předseda/Předsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viçi 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpreśdasa/Podpreśdznik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputåts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jåsen/Ledamot
- (F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierõdnis/

Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman

PV\642914LT.doc
Vertimas pagal sutartį

PE 382.367v01-008/8PV\642914L

LT